

# THE JOURNAL OF THE INSTITUTE FOR LANGUAGE AND CULTURE

Vol. 17

## CONTENTS

---

- A Tribute to Commemorate Professor Harada's Retirement  
..... NAKAMURA, Noriko ( 1 )
- Memories of Professor Tomi Harada ..... KO, Kintei ( 12 )
- 〈Research Articles〉
- Fostering Awareness of the Significance of Hiroshima and Nagasaki among Exchange  
Students from North America and Europe ..... NAKAMURA, Koji ( 15 )
- The Correlation between Results of Student Survey Questionnaires Based on the  
Common European Framework of Reference (CEFR) and an English Proficiency Test :  
Relating student evaluation to university accreditation ..... IBA, Midori ( 61 )
- Distraction Addiction: What Language Educators Ought to Know about Digital Media's  
Effects on Human Cognition and Communication ..... MACH, Thomas ( 81 )
- Hesiod's Pandora: A Demoted Earth Goddess? An Overview of the Scholarship  
..... KIRK, Stan (111)
- The Effect of Audio-visual Materials in the EFL Classroom: Developing Intercultural  
Understanding and Listening Skills ..... YOSHIDA, Kayo (125)
- Techniken der Unterrichtsbeobachtung im Fremdsprachenunterricht  
- Vom Unterrichtsbesuch zur lernfördernden Unterrichtsbeobachtung -  
..... FUJIWARA, Mieko (149)
- Die Reaktionen auf das Internationale Militärtribunal von Nürnberg und Tokyo im  
Vergleich - Siegerjustiz, Schauprozess oder Scheinprozess? -  
..... YANAGIHARA, Hatsuki (167)
- La construction de l'identité française .....CHICHE, Didier (213)
- Pitfalls in Translating Chinese into Japanese with Special Reference to the Translation  
of Lao She by Syu Yi ..... ISHII, Koichi (227)
- The Influence of Language Proficiency Level on Intercultural Adaptation: How does  
Japanese language proficiency influence the intercultural adaptation of international  
students doing homestays in Japan? ..... HARADA, Tomi (241)
- 〈Reports〉
- Konan Hirao GP Report: Revitalizing the English Intensive Course and Study-Abroad  
Program at Konan University ..... TSUDA, Nobuo (269)
- L'utilisation d'un iPad en classe de français langue étrangère et ses avantages  
..... NAKAMURA, Noriko (275)
- Summer Symposium Report: Japanese College Education in the Era of Globalization:  
What are college students expected to do in this globalized society?  
..... (291)
- Autumn Symposium Report: Adaptation to Japanese Society and Culture ..... (303)
- 

Konan University  
THE INSTITUTE FOR LANGUAGE AND CULTURE

2 0 1 3